

6Yn]f_gUa h'GdUbXUi . '? `]a U`Y]hn]Y`Y`ZØf
Y]bY`bUW\ \ U`h][Y`Ni _i bZh

9fZU\ fYb`G]Y`a Y\ f`ØVYf`X]Y`k]W\h][Yb`?`]a U`Y]hn]Y`Y`XYg
6Yn]f_gUa hg`GdUbXUi `i bX`XYfYb`6YXYi hi b[`ZØf`Y]bY
_]a UbYi hfU`Y`Ni _i bZh"@YgYb`G]Y`žk]Y`XYf`6Yn]f`_Ui ZXYa
K Y[`ni f`HfY]V\Ui g[UgbYi hfU`]hÅh`V]g`&\$() `j cfUbgW\ fY]hYh
i bX`k Y`W\Y`A U» bU\`a Yb`ni f`l`a gYhni b[`XYf`N]Y`Y`[Yd`Ubh
g]bX"

GdUbXUi `[Y\ h`bYi Y`K Y[Y`ZØf`XYb
?`]a UgW\ i hn. `&\$`@Y]hn]Y`Y`j ca `6Yn]f_gUa h
VYgW\ `c ggYb

8 Ug`6Yn]f_gUa h`GdUbXUi ` \ Uh`Ua ` \$& "\$+ "&\$&(`Y]bYb
k Y[k Y]gYbXYb`6YgW\ `i gg[YZUggh`ž`i a `XYb`6Yn]f`_Ui ZXYb`K Y[`ni
Y]bYa `_]a UbYi hfU`Yb`i bX`_]a UfYg]`Y]bYb`GdUbXUi `ni `ZØ\ fYb"
≠ Y]bYa `i a ZUb[fY]W\Yb`6YhY]`[i b[gdfcnYgg`k i fXYb`]bg[YgUa h
&\$`?`]a U`Y]hn]Y`Y`Ybhk]W_`Y`hž`X]Y`j YfgW\]YXYbY`6YfY]W\Y`k]Y
7C &!bYi hfU`Y`J Yfk U`hi b[ž`9bYf[]Yž`GhUXhYbhk]W_`i b[ž`A`cV`]hÅhž
6YgW\ UZi b[ž`A]hUfVY]hYbXYbgYbg]V`]g]Yfi b[ž`?`c bgi a` /
; YgY`gW\ UZi bX`X]Y`5bdUggi b[`Ub`X]Y`c`[Yb`XYg`?`]a Uk UbXY`g
UVXYW`_Yb"

8 Yf`6YgW\ `i gg`X]YgYf`?`]a U`Y]hn]Y`Y`a Uf_]Yfh`Y]bYb`VYXYi hYbXYb
A Y]`YbghY]b`ZØf`GdUbXUi `Ui ZXYa `K Y[`ni f
HfY]V\Ui g[UgbYi hfU`]hÅh`V]g`&\$() ``GY]h`A]hY`&\$&` `UfVY]hYh
GdUbXUi `]bYbg]j `Ub`Y]bYa `]bYh[f]YfhYb`?`]a UgW\ i hn!`i bX
?`]a UUbdUggi b[g`c`bnYd`hž`XUg`Xi fW\`X]Y`B`Uh]c`b`U`Y
?`]a UgW\ i hn]b]h]Uh]j Y`j c`gh`Å`b`X][`Z]b`Ub]n]Yfh`k]fX``8]Y`@Y]hn]Y`Y`
V]YhYb`Y]bY`_`UfY`C`f]Yb]h]Yfi b[`ZØf`X]Y`_ØbZh][Y`5fVY]h`XYf
6Yn]f_gj Yfk U`hi b[`i bX`gc`Yb`g]W\YfghY`Ybž`XUgg`U`Y`D`Ubi b[Yb

i bX`9bhgWXY]Xi b[Yb`XYb`N]Y`Yb`XYg`?`]a UgWxi hn_cbnYdhg
YbhgdFYWXYb"

6Yn]f_gVØf[Yfa Y]ghYf': fUb_`6Yk][`VYhcbhY`X]Y`K]Wxh][_Y]h`XYf
6YhY)]][i b[`U`Yf`9VYbYb`XYg`6Yn]f_gUa hg`Ub`XYf`9bhk]W_`i b[`XYf
?`]a U`Y]hn]Y`Y`9f`g]Y`h`X]Y`N]Y`Y`U`g`YbhgWXY]XYbX`ZØf`X]Y
FYXi _h]cb`XYf`HfY]V`U`i g[Ug!9a]gg]cbYb`i bX`X]Y`ni _i bZhgZYghY
5i gf]Wxhi b[`XYg`6Yn]f_g`8f`7Ufc`U`6fØW_bYfž`6Yn]f_gghUXhf`h]b
ZØf`6`]Xi b[ž?`i`hi fž`Gdcfh`i bX`:`UW`]hm`A UbU[Ya Ybhž`cV`Yfj cfž
XUgg`X]Y`l a ghY`i b[`Ui ZY]bY`7C`&!bYi hfU`Y`J`Yfk U`hi b[`Y]b
nYbhfU`Yg`N]Y`gY`i bX`VYfY]hg`A U»bU`a Yb`k]Y`YbYf[Yh]gWXY
GUb]Yfi b[Yb`i bX`X]Y`l a ghY`i b[`Ui Z`@98`i a [YgYhnh`k i fXYb"

H\cfghYb`GWxUhnž`6Yn]f_gghUXhfUh`ZØf`6Ui Ybž`D`UbYbž`l a k Y`h`i bX
BUhi fgWxi hnž`VYhcbhY`X]Y`6YXYi hi b[`bUWx`U`h][Yf
GhUXhYbhk]W_`i b[ž`X]Y`XYb`K c`l`bi b[gVUi n]Y`Yb`XYg`GYbUhg
[YfYWx`h`k]fX`i bX`[`Y]Wx`nY]h][`X]Y`[fØbY`@YVYbgei U`]h`h`GdUbXUi g
VYk U`fh`9g`gY]`YggYbn]Y`ž`XUgg`g]Wx`GdUbXUi `XYb
<YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYg`?`]a Uk UbXY`g`U`_h]j`ghY`h`i bX
YbhgdFYWXYbXY`?`cbnYdhY`i a gYhnh"

8i fWx`X]Y`VYgWx`cggYbYb`?`]a U`Y]hn]Y`Y`k]fX`GdUbXUi `Y]bY
Jc`ffY]hYffc`Y`]a `?`]a UgWxi hn`Y]bbY`a Yb`i bX`nY][hž`XUgg`Y]bY
bUWx`U`h][Y`i bX`_]a UZFYi bX`]WxY`9bhk]W_`i b[`Ui Z`_ca`a i bU`Yf
9VYbY`a Ø[`]Wx`]gh"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi WxYb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b`bYh